# ELS PIRINEUS, TERRA DE PARCS

## *LOS PIRINEOS, TIERRA DE PARQUES*
## *LES PYRÉNÉES, TERRE DE PARCS*
## *THE PYRENEES, PARK TERRITORY*

**La ciutat de la Seu d'Urgell és als Pirineus, serralada que s'estén des del golf de Biscaia fins al cap de Creus. Al llarg dels seus gairebé 430 km, el paisatge pirinenc es caracteritza per una escarpada orografia, amb muntanyes que superen els 3.000 m d'alçada, estanys, boscos, congostos, valls i planes, així com un regutzell de pobles d'arquitectura tradicional. Es tracta d'un territori que respira natura d'una gran bellesa per tots els costats. Per aquest motiu, els Pirineus compten amb un ampli ventall d'espais naturals protegits que acullen un patrimoni molt rellevant i, alhora, molt contrastat: la plana d'Aquitània al vessant nord, per exemple, poc té a veure amb les serres prepirinenques del sud dels Pirineus, de la mateixa manera que l'extrem més occidental, a prop de l'oceà Atlàntic, és molt diferent de l'extrem oriental, tocant a la Mediterrània. Cadascuna d'aquestes àrees protegides disposa d'un seguit d'equipaments per gaudir al màxim de les meravelles de la natura.**

*La ciudad de la Seu d'Urgell está situada en los Pirineos, cordillera que se extiende desde el golfo de Vizcaya hasta el cabo de Creus. A lo largo de sus casi 430 km, el paisaje pirenaico se caracteriza por una escarpada orografía, con picos que superan los 3.000 m de altura, ibones, bosques, desfiladeros, valles y llanuras, así como un sinfín de pueblos de arquitectura tradicional. Se trata de un territorio que respira naturaleza de una gran belleza por todas partes. Así pues, los Pirineos cuentan con una importante muestra de espacios naturales protegidos que atesoran un patrimonio muy relevante y, a su vez, muy contrastado: por ejemplo la llanura de Aquitania, en la vertiente norte, nada tiene que ver con las sierras prepirenaicas del sur de los Pirineos, del mismo modo que el extremo occidental, cerca del océano Atlántico, es muy distinto al extremo oriental, a orillas del Mediterráneo. Todas estas zonas protegidas disponen de equipamientos para gozar al máximo de las maravillas de la naturaleza.*

*La ville de la Seu d'Urgell est située dans les Pyrénées, une chaîne montagneuse qui s'étend du golfe de Gascogne jusqu'au Cap de Creus. Tout au long de ses presque 430 kilomètres, le paysage pyrénéen est caractérisé par une orographie escarpée, avec des montagnes qui dépassent 3000 mètres d'altitude, des étangs, des forêts, des gorges, des vallées et des plaines, ainsi que par l'architecture traditionnelle de nombreux villages. Il s'agit d'un territoire dont la nature est d'une beauté exceptionnelle de toutes parts. C'est pour cette raison que les Pyrénées comprennent un large éventail d'espaces naturels protégés qui accueillent un patrimoine assez important que contraste: la plaine d'Aquitaine au versant nord, par exemple, bien différente des chaînes pré-pyrénéennes du sud, tout comme l'extrême le plus occidental près de l'Océan atlantique est très différent de l'extrême oriental de la mer Méditerranée. Chacune de ces zones protégées dispose d'infrastructures permettant de profiter au maximum des merveilles de la nature.*

*The city of La Seu d'Urgell is located in the Pyrenees, a mountain range which stretches from the bay of Biscay to Cap de Creus. Along the length of its almost 430 km, the Pyrenean landscape is characterized by its sheer orography with mountains reaching over 3 000 m, lakes, forests, canyons, valleys and plains, as well as a string of villages boasting traditional architecture. It is a territory which breathes nature of the utmost beauty in all its aspects. This is why the Pyrenees has a wide range of protected natural areas which include heritage of great significance and at the same time, of great contrasts. The plains of Aquitaine on the northern side for example, differ greatly to the pre-Pyrenean ranges on the southern side; just as the western end, near the Atlantic Ocean, is very different to the eastern end which touches the Mediterranean. Both these protected areas have a series of facilities which ensure that the marvels of nature can be enjoyed to their utmost.*

### CATALUNYA

**Parc Natural de l'Alt Pirineu**
de la Rifa, 1
25595 Llavorsí
00 34 973 622 335
http://parcsnaturals.gencat.cat/ca/alt-pirineu

**Parc Natural del Cadí-Moixeró**
**Paratge Natural d'Interès Nacional del Massís del Pedroforca**
la Vinya, 1
08695 Bagà
00 34 938 244 555
http://parcsnaturals.gencat.cat/ca/cadi-moixero
http://parcsnaturals.gencat.cat/ca/pedraforca

**Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici**
Ca de Sirisnent
de les Graines, 2
25528 Boí
00 34 973 696 189
http://parcsnaturals.gencat.cat/ca/aiguestortes

**Parc Natural de les Capçaleres del Ter i del Freser**
Sant Miquel, 44
17534 Ribes de Freser
00 34 972 702 209
http://ccirn.cat/

**Parc Natural de la Zona Volcànica de la Garrotxa**
Pl. de la Coma
Av. de Santa Gemma, 47
17800 Olot
00 34 972 266 012
http://parcsnaturals.gencat.cat/ca/garrotxa

**Parc Natural del Montgrí, les Illes Medes i el Baix Ter**
Passeig del Port, s/n
Espigó de Llevant
17258 L'Estartit
00 34 972 751 701
http://parcsnaturals.gencat.cat/ca/illes-medes

**Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà**
El Cortalet
Ctra. de Sant Pere Pescador, km 13,6
17486 Castelló d'Empúries
00 34 972 454 222
http://parcsnaturals.gencat.cat/ca/aiguamolls-emporda

**Parc Natural de Cap de Creus**
Fàbrica de l'Òlaut
Monestir de Sant Pere de Rodes
17489 el Port de la Selva
00 34 972 193 191
http://parcsnaturals.gencat.cat/ca/cap-creus

**Paratge Natural d'Interès Nacional de l'Albera**
Rectoria Vella
Amadeu Sudrià, 3
17753 Espolla
00 34 972 545 079
http://www.parc-pyrenees.com/

### ANDORRA

**Parque Natural de la Vall de Sorteny**
Casa Nella Ezma d'Ordino
Av. Fiscal, 8
Ordino
00 376 878 100
http://www.vorteny.ad/

**Parc Natural Comunal Valls del Comapedrosa**
Centre d'Informació del Comapedrosa
Carretera de Comunal, 54
Edifici del Quart, planta baixa
Arinsal
00 376 837 111
http://www.comapedrosa.ad/

**Vall del Madriu-Perafita-Claror**
Casa de la Vall
Prat de la Creu, 34-36
Andorra la Vella
00 376 823 100
http://www.madriu-perafita-claror.ad/

### FRANÇA

**Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalanes**
La Bastide
66360 Olette
00 33 468 049 760
http://www.parc-pyrenees-catalanes.fr/

**Parc Naturel Régional des Pyrénées Ariégeoises**
Ferme d'Icart
09240 Mercenac
00 33 561 029 169
http://www.parc-pyrenees-ariegeoises.fr/

**Parc National des Pyrénées**
Villa Pacali
2 rue du 5 septembre
BP 736
65001 Tarbes
00 33 (0) 562 541 640
http://www.parc-pyrenees.com/

### ARAGÓ

**Parque Natural Posets-Maladeta**
Antiguo edificio de la Caja Rural
Carretera de Francia, s/n
22440 Benasque
00 34 974 552 066
http://www.rednaturalaragon.com/

**Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido**
Avenida de Ordesa, s/n
22376 Torla
00 34 974 486 472
http://www.rednaturalaragon.com/

**Parque Natural de Sierra y Cañones de Guara**
Ctra. Nueno-Rodellar, s/n
22184 Bailo
00 34 974 318 238
http://www.rednaturalaragon.com/

**Parque Natural Valles Occidentales**
Antiguo cine
Carretera Sarlat, s/n
22738 Ansó
00 34 974 370 210
http://www.rednaturalaragon.com/

### NAVARRA

**Parque Natural del Señorío de Bértiz**
Plaza Bértiz, 1
31730 Arizcun
00 34 948 807 011
http://www.bertiz.com/es/

**Parque Natural Sierras de Urbasa y Andía**
Almandoz Kalea, 2
31001 Pamplona
00 34 948 42 00 00
http://www.cfnavarra.es/Medioambiente/index.htm

**Parque Natural Bardenas Reales**
Ingurutik Parkatzea
Plaza Navarra, 1
31511 Arguedas
00 34 948 780 080
http://www.cfnavarra.es/Medioambiente/index.htm

**Parque Natural Aralar**
Ingurutik Parkatzea
Plaza Navarra, 1
31511 Arguedas
00 34 948 830 000
http://www.cfnavarra.es/Medioambiente/index.htm

**Aralar-Erlauz Parke Naturala**
Andre Deunak Kalea, 15
20120 Lasarte
00 34 943 801 187
http://turismo.euskadi.eus/es/parques-naturales/

**Urkiola Parke Naturala**
Izarloste Parkatzea
Nagusia, 4
48160 Derio
00 34 94 6 542 080
http://turismo.euskadi.eus/es/parques-naturales/

**Gorbeia Parke Naturala**
Izarloste Parkatzea
Nagusia, 4
01193 Arrizala Vitoria
00 34 945 830 000
http://turismo.euskadi.eus/es/parques-naturales/

**Aiako Harria Parke Naturala**
Matilde Kalea, 1
20270 Eibar
00 34 943 856 581
http://turismo.euskadi.eus/es/parques-naturales/

**Pagoeta Parke Naturala**
Barrio Ferrerías
20600 Aia
00 34 943 855 389
http://turismo.euskadi.eus/es/parques-naturales/

**Urdaibai Biosferaren Erreserba**
Ayuntamiento, 1
48314 Gizaburuaga
00 34 699 878 302
http://www.urdaibai.com/

**Izkiriasko Parke Naturala**
Caserío Toki Alde, 6-Bajo
48220 Abadiño
00 34 946 814 555
http://turismo.euskadi.eus/es/parques-naturales/

**Gorbeiako Parke Naturala**
Gizaburu Plaza, 1
48313 Arratia
00 34 947 459 279
http://turismo.euskadi.eus/es/parques-naturales/

PROMOTORS:
Generalitat de Catalunya
Govern d'Andorra / Vegueratge
CARTOGRAFIES:
Andorra
CARTOGRAFIA
terrello
TRADUCCIONS: Rosa Gil, Jordi Mas, Montse Garrido, Xavier Martín

Fonts: IGC, INSEE(Fr), Fundació Terrades Especialitzades, Cartotècnica SL, Ortofoto, CERN, ICC, Hidrosaig, Cartaplus, SIG, ICP, cadastre, and the IGN map

Scale: 1:1.000.000